

## FINALITÀ D'USO

simpli-COLLECT™ Urine Collection Kit è previsto per l'auto-raccolta e il trasporto di urina per i test diagnostici *in vitro*. L'urina può essere raccolta e preparata per il trasporto da un utente non esperto, in un ambiente sanitario o non sanitario.

## LIMITI DEL METODO

Il presente kit deve essere utilizzato esclusivamente per raccogliere campioni di urina.

## LINEE GUIDA PER LA RACCOLTA DEI RIFIUTI: RACCOLTA CARTA E RACCOLTA PLASTICA

Materiale di imballaggio	Simbolo	Definizione
Scatola di spedizione di ritorno e involucro esterno	21 PAP	Carta mista
Supporto per provetta e tappo	1 PETE	Polietilene tereftalato
Imballaggio della provetta per campione e della pipetta	22 PAP 7 OTHER	Carta ed etilene vinil acetato (EVA)
Istruzioni per l'uso	22 PAP	Carta
Busta di spedizione	4 LDPE	Polietilene a bassa densità
Foglio con etichette per provetta e sacchetto	22 PAP	Carta

Gli articoli con il simbolo del riciclaggio possono essere riciclati. Attenersi alle normative nazionali, regionali e locali relative allo smaltimento dei rifiuti.

## LEGENDA DEI SIMBOLI

	Punto esclamativo
	Dispositivo medico-diagnostico <i>in vitro</i>
	Test <i>in vitro</i>
	Numero di riferimento
	Non riutilizzare
	Limiti di temperatura
	Data di scadenza
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Per aprire tirare qui
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso
	Informazioni importanti
	Pipetta
	Provetta per campione con tampone liquido
	Global Trade Item Number
	Prodotto da
	Numero di lotto
	Volume minimo / massimo di urina
	Rischi biologici
	Conservare a
	Identificatore univoco del kit
	Mandatario nella Comunità europea/Unione europea
	Fabbricante

## RIASSUNTO E SPIEGAZIONE DEL TEST

simpli-COLLECT™ Urine Collection Kit consente di auto-raccogliere i campioni di urina senza supervisione (per esempio a casa o in altri ambienti lontani da contesti clinici).

È possibile raccogliere il campione e trasferirlo nella provetta da inviare al laboratorio per essere analizzato.

## AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- **ATTENERSI A TUTTE LE ISTRUZIONI** riportate nelle Istruzioni per l'uso. Se non ci si attiene alle istruzioni, il risultato potrebbe non essere corretto.

- Tenere lontano dalla portata dei bambini al di sotto dei 14 anni.

- **NON USARE** simpli-COLLECT™ Urine Collection Kit se il kit è danneggiato, la confezione del kit è aperta, oppure se il kit presenta perdite. **ELIMINARE I KIT NON UTILIZZATI, DANNEGGIATI O CHE PRESENTANO PERDITE** conformemente alle ordinanze nazionali, regionali e locali.

- **NON USARE** simpli-COLLECT Urine Collection Kit se il kit ha superato la **DATA DI SCADENZA**.

- **La provetta per il campione con il tampone liquido contiene detergente.** Il liquido nella provetta potrebbe provocare grave irritazione oculare e lieve irritazione cutanea. Se il liquido viene a contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo e continuare a sciacquare. Se l'irritazione continua, consultare un medico. **ATTENZIONE:** provoca una lieve irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare.

- Non ingerire.

- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.

## CONSERVAZIONE

Conservare il kit a temperatura ambiente (tra 15°C e 30°C o tra 59°F e 86°F). Assicurarsi che tutti i componenti del test siano a temperatura ambiente prima dell'uso.

Dopo la raccolta conservare il campione a temperatura ambiente (tra 15°C e 30°C o tra 59°F e 86°F).

## DATA DI SCADENZA

**NON USARE** simpli-COLLECT™ Urine Collection Kit se il kit ha superato la **DATA DI SCADENZA**.



## ASSISTENZA TECNICA

Contattare il proprio operatore sanitario per domande relative alla spedizione di ritorno, ai risultati del test/alla diagnosi, oppure per assistenza su come ottenere un nuovo kit.

Per ottenere assistenza sulle modalità di utilizzo e conservazione del presente prodotto, andare sul sito:

[www.molecular.abbott/int/en/home/simpli-collect](http://www.molecular.abbott/int/en/home/simpli-collect)



## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

**IVD** Per uso diagnostico *in vitro*

Le seguenti avvertenze e precauzioni si riferiscono a:  
**provetta per campione con tampone liquido**

**Attenzione**

**H319** Provoca grave irritazione oculare.

**H316** Provoca una lieve irritazione cutanea.\*

**Prevenzione**

**P264** Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

**Reazione**

**P305+P351+P338** **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

**P332+P313** In caso di irritazione della pelle, consultare un medico.\*

**P337+P313** Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

\*Non applicabile dove è stato recepito il regolamento CE 1272/2008 (CLP).

Le schede di sicurezza sono disponibili sul sito:  
[www.molecular.abbott/int/en/home/simpli-collect](http://www.molecular.abbott/int/en/home/simpli-collect)

Abbott Sample Collection è prodotto per Abbott Molecular Inc. da MML Diagnostics Packaging, Inc., Troutdale, OR 97060 USA.

Abbott Molecular Inc. è il fabbricante di simpli-COLLECT Urine Collection Kit.

simpli-COLLECT™ Urine Collection Kit è importato nell'Unione europea da Abbott Diagnostics GmbH, con sede in Max-Planck-Ring 2, 65205 Wiesbaden, Germany.

Abbott Molecular Inc.  
1300 East Touhy Avenue  
Des Plaines, IL 60018 USA

**EC REP** Abbott GmbH  
Max-Planck-Ring 2  
65205 Wiesbaden, Germany

© 2024 Abbott. Tutti i diritti riservati.  
Redatto: luglio 2024

simpli-COLLECT è un marchio commerciale di Abbott. Tutti gli altri marchi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.



# simpli-COLLECT™

Urine Collection Kit  
Istruzioni per l'uso

Serve aiuto? Inquadrare qui:



[www.molecular.abbott/int/en/home/simpli-collect](http://www.molecular.abbott/int/en/home/simpli-collect)

**Leggere tutte le istruzioni prima di iniziare.**

Conservare la confezione. Verrà utilizzata per rispedire il campione.



**it**  
REF 09N93-005  
e superiore

812254R02

# TU E LA TUA SALUTE VENITE PRIMA DI TUTTO, PER CUI INIZIAMO SUBITO!

Maggiori informazioni sull'altro lato del foglio



Serve aiuto? Inquadrare qui.

[www.molecular.abott/int/en/home/simpli-collect](http://www.molecular.abott/int/en/home/simpli-collect)

## APRIRE IL KIT

- Leggere e comprendere le istruzioni prima di usare il kit. **Se non ci si attiene alle istruzioni, il risultato potrebbe non essere corretto.**
- Prima e dopo la raccolta del campione conservare il kit a temperatura ambiente (tra 15°C e 30°C o tra 59°F e 86°F).
- **Non usare, se la confezione arriva non sigillata o se alcune parti mancano o sono danneggiate.** Contattare il proprio operatore sanitario per ottenere un nuovo kit.
- Aprire il kit su una superficie pulita e asciutta.
- Il liquido nella provetta potrebbe provocare un'irritazione, se viene a contatto con gli occhi o la pelle. Leggere la sezione delle avvertenze sul retro delle presenti istruzioni.
- Per domande relative al presente kit leggere la sezione Assistenza tecnica sul retro delle presenti istruzioni.

## CONTENUTO DEL KIT



## PRIMA DI INIZIARE

Leggere e comprendere le istruzioni prima di usare il kit. **Se non ci si attiene alle istruzioni, il risultato potrebbe non essere corretto.**



Assicurati di poter spedire il campione entro 24 ore.



**Non urinare** almeno un'ora prima della raccolta del campione.



**Non lavare** l'area genitale poco prima della raccolta del campione.



Assicurarsi che si stia usando il kit prima della **data di scadenza**.

## 1 PREPARATIVI

1A



Lavare e asciugare le mani.

**Non usare disinfettante per le mani.**

## 2 RACCOLTA DEL CAMPIONE

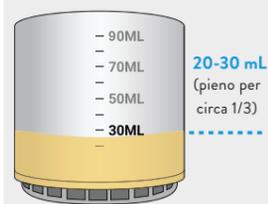
**Iniziamo! Non preoccuparti, è facile!**

Per eseguire questa operazione avrai bisogno di:

- Contenitore per urina

2A

**INIZIARE LA MINZIONE DIRETTAMENTE NEL CONTENITORE PER URINA FORNITO**



20-30 mL  
(pieno per circa 1/3)

**Non lavare** l'area genitale poco prima della raccolta dell'urina.

**Attendere** almeno un'ora dall'ultima minzione, prima di raccogliere l'urina.

Raccogliere solo la prima parte dell'urina (getto iniziale). Non iniziare la raccolta a metà del flusso.

Riempire il contenitore per urina con 20-30 mL di urina (pieno per circa 1/3).

## 3 TRASFERIRE IL CAMPIONE NELLA PROVETTA

Per eseguire questa operazione avrai bisogno di:

- Urina raccolta
- Pipetta
- Provetta (provetta per campione con tampone liquido)
- Supporto per provetta e tappo

3A

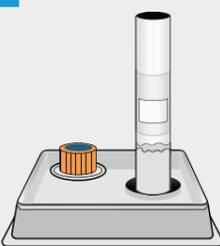
**SVITARE IL TAPPO**



Tenere la provetta in posizione verticale e svitare il tappo.

- La provetta contiene liquido! **Non rimuovere il liquido da questa provetta.**
- Se la provetta ha perso liquido, mostra segni di perdita (come polvere secca attorno al tappo) o fuoriesce del liquido, contattare il proprio operatore sanitario per ordinare un nuovo kit.

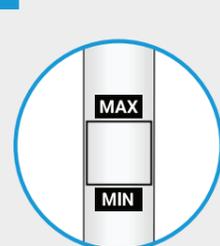
3B



Prendere il supporto per provetta e tappo.

Mettere il tappo nel cerchio rialzato e la provetta in posizione verticale nel foro.

3C



Guardare la finestra di riempimento sul lato della provetta.

Durante il trasferimento dell'urina nella provetta, è importante che il livello del liquido sia compreso tra MIN e MAX.

3D



Utilizzare la pipetta per trasferire l'urina dal contenitore alla provetta.

**Non versare direttamente dal contenitore.** Dispensare lentamente alcune gocce, fino a quando il liquido compare nella finestra.

**Attenzione!** È facile riempire in eccesso la provetta!

3E



Corretto!

Dispensare più urina fino a quando il liquido compare nella finestra.



! Troppo liquido. NON eliminare urina. Contattare l'operatore sanitario.

Potrebbero comparire bolle nel liquido. Lo strato superiore di bolle non conta come strato superiore del liquido.

Se riempita in eccesso (al di sopra della finestra di riempimento), **non togliere urina dalla provetta o il risultato potrebbe non essere corretto.** Contattare il proprio operatore sanitario per ulteriori istruzioni.

3F



**AVVITARE IL TAPPO BEN STRETTO**

Tenere la provetta in posizione verticale e ritapparla avvitando il tappo in senso orario.

Quando si avverte una certa resistenza, continuare a girare per un altro quarto di giro fino a quando il tappo non si muove più.

3G



Versare nel WC l'urina che rimane nel contenitore.

Gettare il contenitore per urina e la pipetta utilizzati.

3H



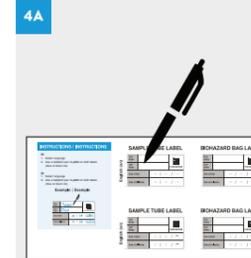
Lavare e asciugare le mani.

## 4 COMPILARE LE ETICHETTE

Per eseguire questa operazione avrai bisogno di:

- Penna a sfera (blu o nera - non fornita)
- Foglio con etichette per provetta e per sacchetto
- Provetta (contenente urina)
- Sacchetto per materiale a rischio biologico

4A

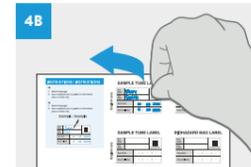


Individuare le etichette per provetta del campione e sacchetto per materiale a rischio biologico nella propria lingua.

Usare una penna a sfera per **scrivere** su entrambe le etichette. Compilare **entrambe le etichette** con:

- Nome
- Cognome
- Data di nascita
- Data di raccolta

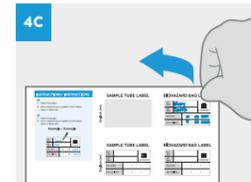
4B



Staccare l'etichetta per la provetta del campione dal foglio e attaccarla sulla provetta del campione.

**Non coprire** la finestra di riempimento con l'etichetta.

4C



Staccare l'etichetta per il sacchetto per materiale a rischio biologico dal foglio e attaccarla sul sacchetto.

**Non coprire** il simbolo di rischio biologico.

**Se le etichette non vengono compilate correttamente, è possibile non ricevere i risultati!**

## 5 RISPEDIRE IL CAMPIONE

Per eseguire questa operazione avrai bisogno di:

- Etichetta postale per la spedizione di ritorno (fornita nella busta per la spedizione)
- Provetta (contenente urina)
- Sacchetto per materiale a rischio biologico
- Scatola per la spedizione di ritorno

5A



Posizionare la provetta nel sacchetto per materiale a rischio biologico.

Sigillare completamente il sacchetto.

5B



Mettere il sacchetto per materiale a rischio biologico (contenente la provetta) nella scatola per la spedizione di ritorno.

5C



Staccare il nastro autoadesivo dalla scatola e chiudere il coperchio per sigillare la scatola.

5D



Capovolgere la scatola.

5E



Prendere l'etichetta postale per la spedizione di ritorno dalla busta per la spedizione in cui è arrivato il kit.

Attaccare l'etichetta postale per la spedizione di ritorno sul fondo della scatola — **non coprire** l'etichetta UN3373!

**Spedire il campione al laboratorio entro 24 ore.**

**CONGRATULAZIONI!** La tua parte è terminata. Adesso il campione andrà al laboratorio e verrà analizzato. Parla con il tuo operatore sanitario per i risultati.

